

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Juan Bautista (Fresno el Viejo, Valladolid)

MUNICIPIO: Fresno el Viejo

PROVINCIA: Valladolid

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4519; CIHM 3, 19

N. INV: Iglesia de San Juan Bautista (Fresno el Viejo, Valladolid)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Dovela

TIPO: Arenisca

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.

TIPO DE EPÍGRAFE: Subscriptio

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 28 x 27 x 33

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 4

H. MAX. LETRA: 35 mm

H. MIN. LETRA: 23 mm

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Monume(n)/tu(m) istut / Vitalis f/e(ci)t

Texto dado por CIHM 3, 19.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Este monumento lo hizo Vidal.

Traducción dada por CIHM 3, 19.

COMENTARIO:

La grafía de istut permite intuir el ensordecimiento de la sonora dental afinal de palabra. La indefinición de los términos "monumentum" y "facere" impiden determinar a qué se refiere concretamente la inscripción.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 3, 19.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Texto dispuesto sin ningún tipo aparente de ordinatio; se dispone teniendo en cuenta las irregularidades de la piedra, como se advierte en la primera línea, donde el lapicida se ha visto obligado a dejar un hueco entre la n y la v.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura románica inscrita en surco. Llama la atención el aspecto tosco y descuidado del texto. Emplea la m y la e unciales. La ejecución de la v mediante dos trazos con aspecto de y no se ha encontrado en otras inscripciones de la provincia de Valladolid. No emplea signos de interpunción. Se encuentran abreviaturas por contracción (fet) y mixta (contracción más suspensión: monume(n)tu(m)). Ambas se indican con un trazo curvo con la concavidad hacia arriba o mediante un trazo recto ligeramente oblicuo.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Finales del siglo XII - Inicios del siglo XIII.

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Dovela colocada a la derecha de la clave en la portada occidental del templo de San Juan Bautista (Fresno el Viejo, Valladolid).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

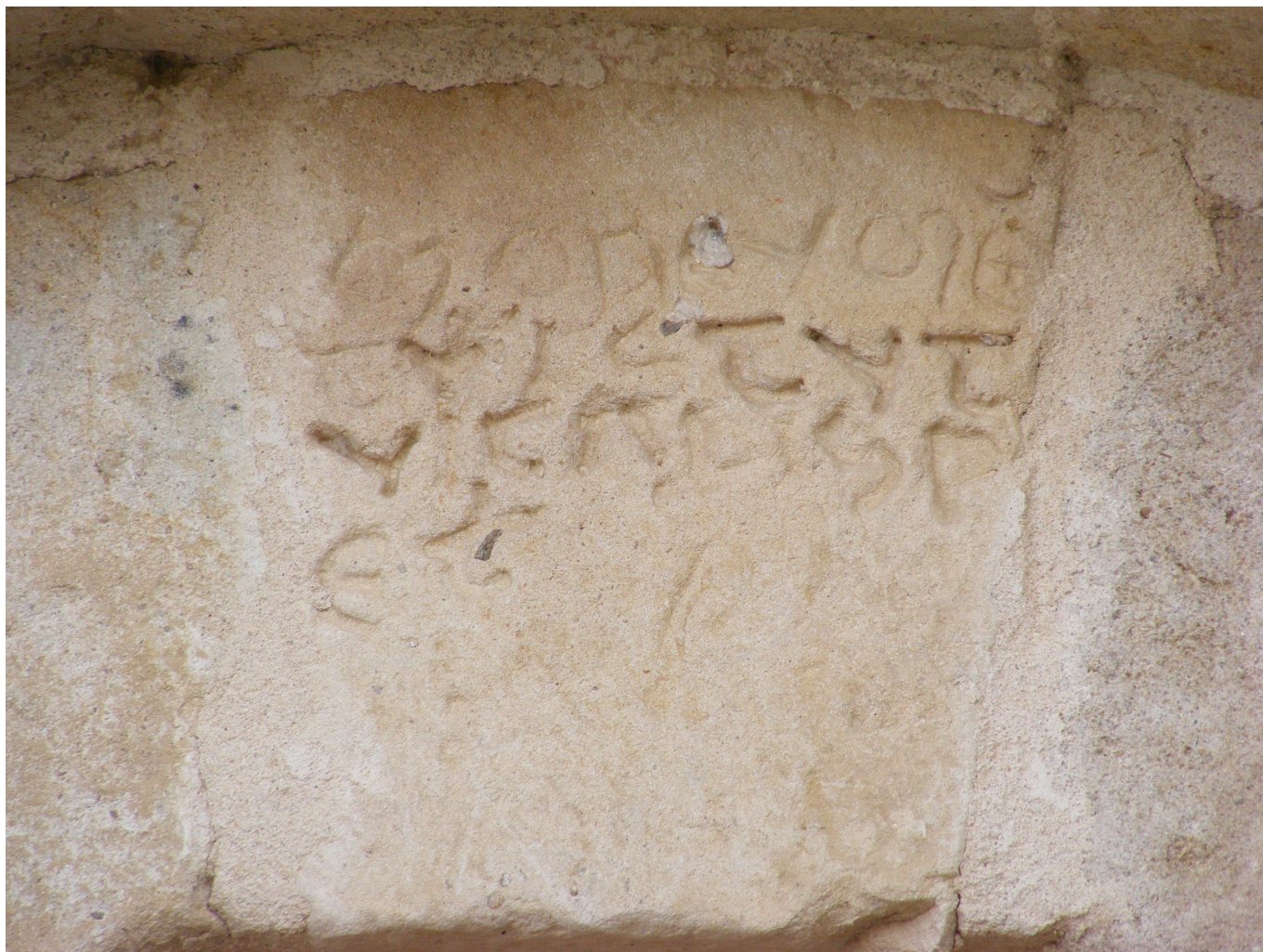
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4519; CIHM 3, 19;

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



L011INS019